

# 教育部學海飛颺暨學海惜珠

## 國立彰化師範大學受補助學生返國後心得報告書

※本表於返國後 2 週內填妥，上傳 PDF 檔至教育部學海系列網站 <https://www.studyabroad.moe.gov.tw/new/student>，並將 WORD 及 PDF 檔寄至本處承辦人信箱 [fangyu@cc.ncuc.edu.tw](mailto:fangyu@cc.ncuc.edu.tw) (版權為本校所有)。  
※撰寫注意事項：所列大綱為基本應填項目，不可刪減；版型不拘，可依需求增加內容；1,000 字以內中文/英文心得報告，附加 4 張照片以上 (內容豐富有參考價值者教育部另有獎勵)。

### 一、學生資料填寫日期：\_2020.02.26\_

中文姓名：張○冠	__108__ 年度學海飛颺 __ 年度學海惜珠
彰化師大就讀系所、年級：會計系所四年級	
研修國家：德國	
研修學校：多特蒙德應用科技大學	
國外研修成績：German Communication Skills 1：通過 HRM - Core Concepts, Methods & Tools：成績尚未出來	
短片時間及標題：(短片不一定要繳交，若有以 3 分鐘為原則，並附上影片連結)	

### 二、緣起

在就讀高中的時候，曾經擔任美國姊妹校同學的 Host，那時候覺得一個人到不同國家、不同文化的地方生活，簡直是一件跟登天一樣難的事，因為要面對的是陌生語言及臉孔，多少會有些恐懼，但是我接待的同學卻帶給了我不一樣的見解，她認為這個世界已經不同於以往，更多的是連結而不是分裂，國界線對於現代人已經是越來越模糊的定義，搭著飛機便能在最多一天的時間內到達世界的另一端，接收著這個想法的我那時候便決定總有一天我也要到另一個國家去學習體驗不同的生活、語言、想法。上大學後發現學校提供了許多交換生機會，以及教育部對於海外交換也供應了各式的獎學金，讓有著異國夢的學生不再背負著龐大的負擔，出國交換也不再是一件難事，於是我也沒有藉口不出國看看了。

### 三、研修學校簡介

Dortmund 是德國排行第七大的城市，並且位於 North Rhine-Westphalia，是德國距離荷蘭最近的聯邦州也是人口數最多的邦，多特蒙德應用科技大學的地理位置很棒，雖然不是在市中心，但學校就有一個地鐵站，不僅能夠直達市中心，還能搭著地鐵到其他大城市(Dusseldorf, Essen, Bochum...)，也附有很多公車能夠到所有想到的地方。

這是一所交換生計畫很健全的學校，學校為了德文程度還不好的學生開了許多英文課程，就算遇到問題也都有人會及時幫你處理好，學校也有很多學生餐廳，拿著學生證就可以用優惠價格吃飯，學校分為兩個校區，但身為交換生不論是上課或是宿舍主要都是待在與工業大學共用的校區，只有需要到國際處時才會去到另一個校區，但校區間的交通也很方便，但大部分選課註冊等的問題都可以在上課校區解決，也可以透過電子郵件詢問學校專員，他們都會在最短的時間內回覆，是一間對交換生很友善的學校！

#### 四、國外研修之課程學習（課內）

- ◆ **German Communication Skills 1**：這堂課是給德文 A1 程度的學生上的，教授是來自立陶宛，在德國完成學業後成為 FH Dortmund 的德文教授，教授上課就是中規中矩的帶課文、做練習題，但是教授的上課方式屬於生動活潑型的，遇到需要強調的重點時，教授會有很浮誇的表情、動作及聲調，以讓我們能夠更清楚記住。
- ◆ **HRM - Core Concepts, Methods & Tools**：這堂課是跟商學院比較相關的課程，但我個人認為，這堂課給學生更多的思考空間以及討論的機會，上課會穿插許多例題，讓我們在學習玩一個概念後能夠馬上運用，並會給予同學之間討論的機會，老師也很尊重每個人的答案，我覺得這種上課方式很棒，每個學生在課堂上不是一味吸收教授所傳達的一切，而是要自己將教授的課程內容理解並能活用，才是上課真正的宗旨。

課程資訊

No.	修習課程名稱	任課教授	學分數	所屬學季/期
1	German Communication Skills 1	Renata Labauskaite	2.5	冬季
2	HRM - Core Concepts, Methods & Tools	Kiunke Sabine	3	冬季
3				

(請依實際修課情形自行增加列數)

#### 五、國外研修之生活學習（課外）

- **入籍、退籍、開戶**：在德國的城市中只要居住超過三個月就要前往當地的政府機關辦理入籍，入籍的手續會比較麻煩，而且也有許多人要辦理，在一開始抵達姊妹校的時候，便會有國際處幫我們辦理入學及入宿，也會告訴我們辦理入籍所需要的文件及資料，並協助我們填寫，因此只剩下要早起到政府機關排隊入籍而已，因為辦理的人實在是很多，因此都會建議在 6 點前就抵達辦理，辦理完入籍手續後就可以

前往銀行開戶，我這次交換的時候辦理的是 Sparkasse 的，這家銀行在德國有很多據點，比台灣郵局的密度還要高，而且學生辦理還可以免手續費，但辦理前要注意要先去事先預約才能開戶！但是 Sparkasse 的卡片不能夠在線上刷卡，因此我再另外辦了一張 Revolut 銀行卡，在德國有能線上刷卡的卡很重要，舉凡訂房訂機票都需要用到，因此可以兩張銀行卡相互搭配著用。

- 住宿：在這次交換期間，我被分配到的房間是單人套房，沒有任何的室友，同行的同學有住在三人房的也有住在四人房，他們的房型都是每人一間房間，並且共用一個浴室、廁所、廚房，我認為我的房型及他們的房型各有好壞，但是就我的個性，我會偏向住在多人房，有室友的好處就是能夠認識不同國家的人，既然出國交換，就是抱持著要交到幾個外國好友，但是住在單人房也有好處，不用煩惱公共空間的衛生問題，以及彼此習慣的不同。單人房的配備很簡單就是一間房間、廚房、浴室廁所，廚房只有簡單的瓦斯爐、冰箱及洗手槽，這樣的房型總共是一個月 321.5 歐元，宿舍的位置很方便，走路 5 分鐘就有一間超市，1 分鐘就可以走到最近的公車站，並且距離學校設置的空軌站也不遠，整體來說是 CP 值是很高的。
- 當地生活費用：基本上整個學期的交通費都會包括在開學前所繳交的 contribution fee (€299.88) 裡面，交通票涵蓋了整個 NRW 區，在這個區間內可以不限次數搭乘任何交通工具 (ICE、IC、計程車除外)，如果有朋友來訪，平日晚上 7 點後及假日都可以用學期票再帶一個人，是一個很便民的規則，但法規會變動，還是需要上網查詢一下最新版的。在德國有一個很特別的費用就是 ARD 也就是俗稱的廣播費，即使沒有使用任何電視、電台，都還是要繳交這筆錢，一個月的費用是 €17.5，但是是由一戶一人為代表繳交，例如我是一個人住就要自行負擔全額，那如果是四人一公寓的，那麼就由四個人共同分擔 €17.5。在德國的外食基本上都跟台灣一樣的價錢，但如果自己煮的話就會便宜很多，買一個禮拜份量的菜大概也才 €10~20，所以在德國生活費可以很省很省。德國的天氣跟台灣不太一樣，9 月左右溫度就蠻低的，大概 1.20 度左右，到了冬天就是大約 10 度以下，那麼如果覺得帶冬裝麻煩或是行李裝不下，也可以在當地買，德國有很多平價服飾 (PRIMARK、PULL&BEAR、NEW YORKER) 都可以以 €10~€20 買到一件厚衣服、€30~€50 買到一件厚外套。如果沒有個人常用藥的話，德國這邊有很多藥局及藥妝店，有各式各樣的藥以

及盥洗用品，完全不需要從台灣帶過來，價格也比台灣來得便宜！分店數也很多，所以不用擔心會有找不到的困擾，只需要知道品名的德文！

- 語言：到了德國就要學德文，我認為這是對一個國家的尊重，多特蒙德在正式開學前有提供德文密集課程，有教一些生活上比較常用的文法及單字，可以應付一些生活遇到的事，開學後學校也有開德文課程，提供給交換生，程度也是從 A1 開始，如果程度比較初階的會很有幫助，那如果程度已經有 B1 以上的，可以在市區找到德文補習班，價格有 €400～€700 不等，可以依照自己的需求去諮詢。在多特蒙德這個城市生活上會遇到的人，像是收銀員等基本都是說德文，不會因為是外國人而對我說英文，我認為這樣很好，在一個德文的環境下，可以更好運用德文！如果想好好學德文的可以考慮到多特蒙交換，生活機能好，又是充滿德文的環境。
- 參與活動：在 FH Dortmund 舉辦活動的分為國際處及 ESN Dortmund，國際處就是主要舉辦活動給 FH Dortmund 交換生的學校單位，而 ESN Dortmund 則是整個 Dortmund 區所有大學所組成的交換生聯盟，兩者都會舉辦很多活動，國際處會舉辦許多國家分享活動以及到柏林三天兩夜的旅行，而 ESN 會舉辦各式各樣聚餐，舉凡 Welcome Brunch、International Dinner、或是到各地旅遊，有到附近城市也有到荷蘭的，而參加的人會不只有 FH Dortmund 的學生，還會有附近大學的學生像是 TU 之類的。國際處舉辦活動會透過電子郵件告知，而 ESN 的活動可以在 Facebook 粉絲專頁、WhatsApp 群組找到，可以選擇任何想參加的活動，是一個很好豐富交換生活的組織

## 六、研修之具體效益（請條列式列舉）

### ◆ 性格上的變化

在台灣的時候不管去到哪裡，機會都是和朋友一起，所以等於一直生活在舒適圈裏面，到了德國交換後，因為有許多假期的關係，常常會出去玩，為了省錢都會選擇住青年旅館而不是飯店，青年旅館有一個好處就是，裡面會住著各式各樣有故事的人，一開始不善常跟陌生人打交道的我，住著住著也開始會在青旅跟陌生人搭訕，一起分享彼此的旅程故事，也順便推薦到國外旅遊的時候，可以多多參加當地免妹的 Walking Tour，可以認識到來自世界各地的旅客，並且對一個旅遊地不再是部落格上的文章，而是當地人帶你走過的路。

## ◆ 語言能力的增進

在國外生活，基本上沒有人會說中文，所以只能靠英文或是德文溝通，在這半年長時間的使用英文下，我覺得我的英文能力大幅提升，不僅能跟外國人聊天，甚至是處理事情也都使用英文溝通

## ◆ 世界觀的開拓



德國豬腳



街頭彩繪



科隆大教堂



小熊軟糖



火車上的風景



布蘭登堡門

一開始就是為了增進世界觀，所以選擇出國交換，這半年過了，遇到很多不同國家的人，聽到很多各地的軼聞趣事，對許多從前只聽過名字卻不了解的國家有了更多了解，也因為在德國交換，對這個世界級嚴謹出名的國家有了更深層的印象，他不如聽聞中那麼嚴謹不知變通，德國人也不是都那麼嚴肅不苟言笑，交換期間遇到很多友善親切的人，也算是達成我當初出國的期望，成功 get 國外生活經驗。

## 七、感想與建議

在德國生活都很滿意，而且德國學校交換計畫做得很完善！當地的國際處也都人很好、很願意幫我處理一些我不太懂的事，我的學伴也是一個很棒的人，從我下火車那一刻都陪我處理大小事，因為我的德文不太好，所以很多事都是靠學伴溝通，再翻譯給我的，有任何問題問他，他也很迅速的我的問題，我真的覺得多特蒙德應用科技大學是一間很適合交換的學校，舉凡學生到教授都很親切待人。

八、其他（例：出國期間及返國後如何協助推動本校國際交流相關事宜並回饋社會，如宣傳、接待及導覽、影音電子檔...等）

首先我覺得要跟大家分享交換半年的心得，德國真的是一個跟台灣很不一樣的國家，很希望大家有這個機會的話也能夠考慮到德國交換，給自己大學生涯一個體驗的機會，再來就是會想參加交換生的學伴計畫，我到德國後發現其實我是一個很喜歡台灣的人，再遇到不同國家的同學時，我都會把台灣所有的好介紹一番，那麼如果我當上交換生的學伴，我又可以更好更親身的傳播台灣的美給他們。